

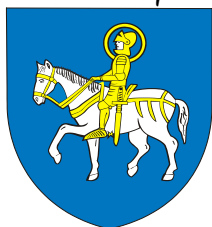
BULLETIN #155 MUNICIPAL



JUILLET 2025

COMMUNE DE CARSPACH

*Rédaction et impression :
Mairie de Carspach*



**LIBERTÉ
ÉGALITÉ
FRATERNITÉ**

LE MOT DU MAIRE

Chères Carspachoises, chers Carspachois,

En ce mois de juillet, nous célébrons les valeurs fondatrices de notre République.

LIBERTÉ

ÉGALITÉ

FRATERNITÉ

Ces mots sont le socle de notre vivre ensemble et de notre démocratie. En cette période où le monde fait face à de nombreux défis, climatiques, économiques, sociaux, notre unité et notre solidarité sont plus précieuses que jamais. Ici dans notre commune nous devons continuer à faire vivre cet esprit de fraternité, d'ouverture et de respect mutuel.

Que ce 14 juillet soit une fête de la joie et du partage. Je vous invite toutes et tous à participer à notre soirée tricolore samedi le 12 juillet, dont vous trouverez le programme dans les pages suivantes du bulletin, pour faire vivre notre commune avec vos sourires, votre bonne humeur et votre sens de la fête.

Dans cette attente je vous souhaite à toutes et à tous, avec toute mon équipe municipale de belles et douces vacances estivales.

Votre maire, Rémi Spillmann

FONCTIONNEMENT DE LA MAIRIE : HORAIRES



LUNDI	09h00 à 12h00
MARDI	09h00 à 12h00 - 14h00 à 18h00
MERCREDI	09h00 à 12h00
JEUDI	09h00 à 12h00 - 14h00 à 17h30
 VENDREDI	09h00 à 12h00

Le secrétariat de mairie est joignable au **03 89 40 99 06** tous les jours de 8h à 12h ainsi que les lundi, mardi et jeudi après-midi de 13h30 à 17h30.

Vous pouvez également transmettre toutes vos demandes par courriel à

CONTACT@CARSPACH.FR

BALAYAGE DES RUES



En 2025, la commune a souhaité renouveler le contrat de balayage des rues mis en place en 2017 et conclu avec la société AFC Balayage de Mulhouse.

Le prochain passage aura lieu:

LE MERCREDI 23 JUILLET 2025

ATTENTION: ce passage concerne les rues

au Sud du Dorfbach ainsi que les rues du Vignoble et des Vignerons

Les rues au Nord du Dorfbach et les routes départementales seront traitées lors du passage du mois de d'août.

A cette occasion, nous vous remercions de bien vouloir racler les trottoirs devant votre propriété et ainsi de participer à l'entretien de nos rues sans produit phytosanitaire !

Pensez également à ne pas stationner vos véhicules sur les trottoirs !



LES NUISANCES SONORES

Le retour des beaux jours engendre parfois quelques désagréments tels que des bruits intempestifs d'engins bruyants en tous genres ...

Il est **interdit** d'utiliser ces appareils bruyants, ainsi que de déverser des verres de rebut dans les différents conteneurs, aux horaires suivants :

au cours de la période « heure d'été »

les jours ouvrables

avant 7h30

entre 12h00 et 13h30

après 20h00

les samedis

avant 7h00

entre 12h00 et 13h30

après 19h00

les dimanches et jours fériés

toute la journée



Suivez la commune de Carspach sur WhatsApp pour ne rien manquer de la vie du village en scannant ce QR Code ou en navigant vers
bit.ly/CarspachActus





CONSEIL MUNICIPAL

Séance du 10 juin 2025

Le 10 juin 2025, le Maire a présidé une séance ordinaire du Conseil Municipal pour laquelle Mme Brigitte HORNY était excusée. Les édiles ont planché sur l'ordre du jour suivant:

FINANCES COMMUNALES

Une décision modificative technique a été approuvée afin de mettre à jour le budget communal voté en mars dernier. Il s'agissait d'une modification de 0,60 € sur le solde d'exécution reporté et de 59,38 € sur la dotation aux amortissements.

Les élus ont attribué deux subventions exceptionnelles: l'une de 1000 € à l'occasion du 70^{ème} anniversaire de la Musique Municipale et l'autre de 300 € pour l'organisation de la fête de l'Artisanat qui aura lieu en septembre 2025 chez SV Bois. Les crédits sont pris sur l'enveloppe de la réserve des subventions votées mais non affectées.

OPÉRATIONS IMMOBILIÈRES

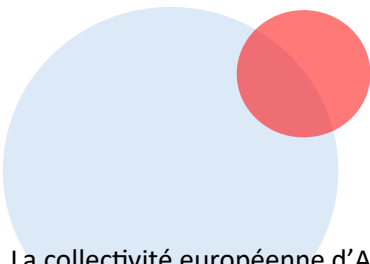
Le Conseil a validé à l'unanimité l'acquisition d'une parcelle forestière de 64,02 ares située en bordure du ban de Ballersdorf appartenant aux consorts GESSER au prix de 2 885,90 €. Cette parcelle sera incluse dans la forêt communale et permettra un meilleur accès pour l'exploitation des bois de la parcelle 29.

La vente de la maison forestière sise 5 rue des Prés sur une surface de 8,36 ares a été consentie à Monsieur Tekin TOP d'Altkirch au prix de 165 000 €.

TRAVAUX

Après avoir acté la participation de la commune au contrat groupé du Centre de Gestion pour la prévoyance, les élus ont été informés des différents travaux en cours :

- **Bâtiments** : Les travaux de remplacement du chauffage à la mairie sont terminés (30 992,40 €/ARNES THERMIQUE). A l'école maternelle l'été sera consacré au remplacement des sanitaires (11 720 €/ARNES THERMIQUE) et au remplacement des aires de jeux (41 888,40 €/NGE PONTIGGIA). Une chaudière gaz de l'école élémentaire sera remplacée en septembre (4 192,92 €/STIHLE) ainsi que les zingueries de l'atelier communal (10401,71 €/BAYKOS). Enfin un ravalement de façades sera réalisé au cabinet médical pour un budget de 18 000 € par LA PALETTE D'ERIC.
- **Voirie** : Les ouvriers communaux ont réalisé au printemps un certain nombre de travaux (parking rue du Moulin, aménagement paysager rue du Gazon) en régie. Le Conseil les en remercie. Des travaux de reprise de chaussée sont en cours dans la rue du Moulin (voir ci-contre) et dans la rue des Vignerons. Les derniers points d'éclairage public fonctionnant au sodium seront remplacés en fin d'année.
- **Etudes** : Un bureau d'études a été retenu pour la mise à jour de l'étude de sécurité. Une consultation pour un pré projet d'aménagement de la rue du 7 Août est en cours. Concernant les études de structures pour la rénovation de la toiture de l'école maternelle, elles sont concluantes et permettent de travailler sur un projet à réaliser dans les années à venir.



ATTENTION TRAVAUX ROUTIERS

La collectivité européenne d'Alsace et la commune de Carspach vont réaliser des travaux de reprise de la chaussée de la rue du Moulin sur RD 25II et de du giratoire RD25/25II desservant la rue de l'Eglise, la rue du Moulin et la rue du 22 Novembre.

Ces travaux se dérouleront du 15 au 18 juillet sur une chaussée entièrement fermée à la circulation, une déviation sera mise en place.

Les riverains pourront rentrer chez eux uniquement pendant la phase de rabotage, durant la pose des enrobés la circulation sera impossible.

En journée, des hommes-traffic de l'entreprise EUROVIA filtreront les véhicules aux entrées d'agglomération ;

La circulation des riverains après le rabotage sera possible mais délicate car il y aura un **seuil de 6 cm** (l'épaisseur du nouvel enrobé) au niveau des entrées et des émergences (tampons des regards, grilles des avaloirs, bouche à clé) ;

La circulation (douce) des véhicules légers est possible environ 3 heures après la pose mais pas des véhicules lourds (camions + tracteurs)

Ces derniers peuvent abîmer le nouveau revêtement : mieux vaut attendre une nuit que le revêtement soit froid avant de rendre à la circulation des PL ;

Il faudrait donc éviter les livraisons par camion et la circulation des engins agricoles, les chantiers de construction ... pendant les travaux ;

Nous vous remercions par avance de votre compréhension et nous excusons pour la gêne occasionnée lors de leur réalisation.

**Merci de respecter les ouvriers du chantier,
les signaleurs et le personnel de la commune
qui sont amenés à intervenir sur ce chantier.**



GRANDS ANNIVERSAIRES ET NOCES



MADAME JEANNE ARNOLD A FÊTÉ SES 95 ANS

Jeanne ARNOLD est née le 6 juin 1930. Elle avait une sœur jumelle, Marthe, et c'est à l'occasion du mariage de celle-ci avec Georges qu'elle rencontre son futur époux, Alphonse.

Ils se marient le 26 novembre 1954 et accueillent en leur foyer deux enfants : Bertrand en 1956 et Christine en 1960. À la naissance de Christine, Jeanne décide de quitter son travail chez Jourdain à Altkirch pour se consacrer à sa famille, qui est pour elle une source de bonheur et de fierté.

Elle a en effet la joie d'avoir deux petits enfants : Nicolas et Marie et quatre arrière-petits-enfants : Liam 14 ans, Elisa 11 ans, Sacha 11 ans et le petit Malo 3 mois.



Depuis septembre 2024, Jeanne réside à l'EHPAD de Dannemarie, où elle participe activement aux nombreuses activités proposées.

Son énergie et son enthousiasme continuent d'inspirer ceux qui la côtoient.

**TOUTE L'ÉQUIPE MUNICIPALE LUI SOUHAITE
UN JOYEUX ANNIVERSAIRE ET LUI TRANSMET
SES MEILLEURS VŒUX**

TOUR ALSACE 2025

Le samedi 02 août prochain notre commune sera largement traversée lors de la 4^{ème} étape du Tour Alsace.

Les coureurs viendront de la déviation d'Aspach et emprunteront **les rues du Général de Gaulle, de Fulleren, du Gazon, de Steinsoultz, de l'Eglise, du Moulin et d'Altkirch** avant de filer vers Altkirch où l'étape se jouera dans l'avenue du Maréchal Foch.

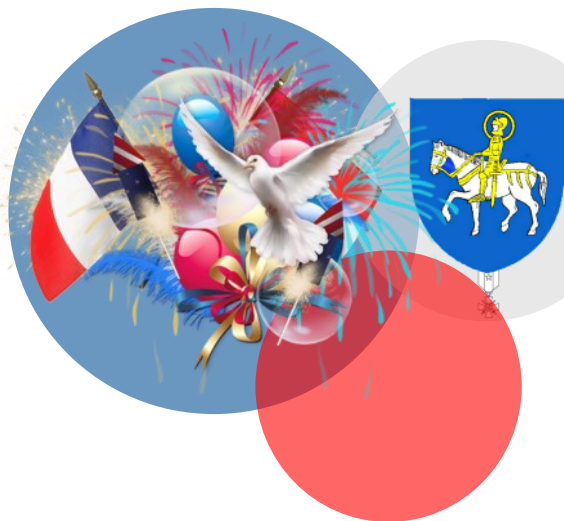
Le passage des coureurs est prévu entre 16h30 et 16h45.

« L'étape démarre à Ferrette et propose un parcours accidenté typique du Sundgau, avec un enchaînement de côtes courtes mais irrégulières, favorisant les puncheurs. Le peloton franchira notamment le Col du Blochmont et longera les Sources de l'Ill, sur des routes étroites et sinueuses, idéales pour créer des mouvements de course. Le profil en dents de scie accumule les dénivelés, sans grande ascension prolongée, mais avec peu de répit.

La seconde moitié du parcours reste nerveuse jusqu'à l'approche d'Altkirch, où une arrivée en légère montée pourrait sourire aux baroudeurs résistants. »

Merci de respecter l'ensemble des signaleurs qui sont pour l'essentiel des bénévoles et n'hésitez pas à sortir pour profiter du spectacle !





SAMEDI 12 JUILLET 2025

Le Maire, ses adjointes et adjoints et l'ensemble des conseillères et conseillers ont le plaisir de vous inviter à participer à la Veillée Tricolore qui aura lieu au Cercle Saint-Georges

Les festivités démarreront à 20h avec le concert du groupe **TROMBINACOOLOS** pour un répertoire jazz-rock instrumental de haute volée qui sera apprécié à la fois par les mélomanes et les profanes du trombone à coulisses !

A 21h, la **COMPAGNIE DES MAJORETTES** et la **MUSIQUE MUNICIPALE** de Carspach interviendront autour de l'allocution du Maire et de la Marseillaise qui précéderont le départ de la marche aux flambeaux dans les rues de Carspach !

A 22h, place au groupe **ARSONIC** pour un éventail coloré de reprises rock et funk, vous pourrez chanter et danser à l'envie et profiter des stands tenus par le Cercle Saint-Georges et ses partenaires pour une belle et festive soirée estivale !



Trombina^{AAAA}coolos

QUATUOR DE TROMBONES

Trombinacoolos est né du désir de quatre amis passionnés du trombone, Dominique Roux, Emmanuel Gérard, Florian Jung et Christophe Ledru. À la faveur d'un programme éclectique, et accompagnés pour l'occasion d'un section rythmique, les quatre fabuleux trombonistes vous feront swinguer avec l'enthousiasme qu'ils savent communiquer !



Formé en 2011, **Arsonic** reprend les titres **rock, funk, pop**, voir parfois **disco** qui font vibrer ses musiciens et qui touche un public varié amoureux du **son live**. De Police à AC/DC, en passant par Donna Summer, U2 et les Stones, chaque concert est un **concentré explosif d'énergie rock**.



ARSONIC

UN ÉTÉ CHAUD, CHAUD, CHAUD...

A l'heure de l'écriture de ces lignes, nous respirons enfin après 15 jours d'un épisode caniculaire qui est malheureusement appelé à se reproduire plus régulièrement avec une intensité redoutable dans les prochaines années, voire même cet été encore !

Nous souhaitons à nouveau proposer aux personnes les plus fragiles, qu'elles soient âgées, malades ou porteuses d'un handicap de s'inscrire sur la liste communale des personnes « vulnérables ». Dans une commune rurale comme la nôtre il est certes rare que des personnes se retrouvent isolées mais il est fréquent que les gens n'osent pas dire qu'ils sont concernés !

Nous ne pouvons que vous inviter à vous signaler au secrétariat de Mairie, ces données ne sortent pas de la Mairie et nous permettent simplement de prendre de vos nouvelles en cas d'épisodes de chaleur ou en cas de sinistres importants.

Prenez en tout cas soin de vous et des personnes qui vous entourent !

**EN PÉRIODE DE CANICULE,
QUELS SONT LES SIGNAUX D'ALERTE ?**



CRAMPE FATIGUE INHABITUELLE MAUX DE TÊTE FIÈVRE > 38°C VERTIGES OU NAUSÉES PROPOS INCOHÉRENTS

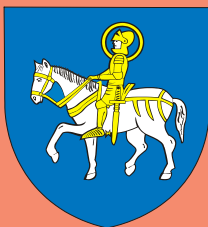
SI VOUS VOYEZ QUELQU'UN VICTIME D'UN MALAISE, APPELÉ LE 15

   @MinSolSante

 Ministère des Solidarités et de la Santé



**N'HÉSITEZ PAS A
CONTACTER LA MAIRIE
AU 03.89.40.99.06**



FORTES CHALEURS
ADOPTÉZ LES BONS RÉFLEXES



Mouiller son corps et se ventiler Manger en quantité suffisante Donner et prendre des nouvelles de ses proches Maintenir sa maison au frais : fermer les volets le jour Ne pas boire d'alcool Éviter les efforts physiques **BOIRE RÉGULIÈREMENT DE L'EAU**



PRÊT(E)S POUR LA SEMAINE SANS TÉLÉ?

La prochaine édition de la semaine sans télé organisée par le CCAS et la commune aura lieu du 21 au 24 octobre 2025 ! Vous avez envie de cuisiner avec nous? Vous êtes partant pour nous donner un coup de main?

N'hésitez pas à contacter notre adjointe au Maire, Véronique LIDIN (*par le biais de la Mairie*) qui est toujours prête à accueillir dans son équipe de nouveaux bénévoles !



Bientôt 16 ans ?

PENSEZ AU RECENSEMENT !

Pour qui ?

Tous les Français âgés de 16 ans

C'est
obligatoire!

Pourquoi ?

Grâce au recensement :

- inscription d'office sur les listes électorales
- convocation en JDC
- possibilité de s'inscrire aux concours et examens
- possibilité de passer le permis de conduire

Comment ?

Rendez-vous en mairie ou
sur www.service-public.fr

Toutes les informations ici



INSTAGRAM
[@armeesjeunesse](#)

LINKEDIN
Direction du service national
et de la jeunesse

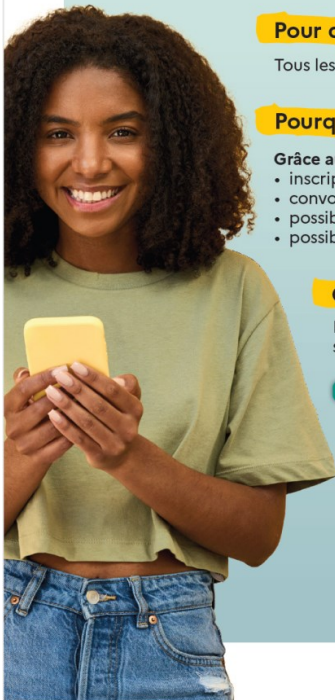
X
[@DSNjeunesse](#)

YOUTUBE
[@SGAarmees](#)



**MINISTÈRE
DES ARMÉES**

*Liberté
Égalité
Fraternité*



LES ASSOCIATIONS DE CARSPACH

vous donnent rendez-vous



50

MARCHE POPULAIRE CARSPACH

19 & 20 juillet

Organisée par le Basket Club de Carspach

Départ au Cercle à partir de 7h00

www.basket-carspach.fr

Membre de la FFSP n°F0027 VISA N°2025-68-121-J

REPAS SUR LE PARCOURS : En forêt et au Départ



SAMEDI 19 JUILLET
à partir de 19h

SOIRÉE
De La 50ÈME

ANIMÉE PAR THE DIESEL

Le BASKET CLUB CARSPACH vous attend nombreux pour fêter la 50ème MARCHE POPULAIRE comme il se doit !

AU MENU

Cochon à la broche : 18 €

(9 € pour les - 12 ans)

Basket Bowl : 9 €

CERCLE
SAINT GEORGES
CARSPACH



INSCRIPTION

Nom :

Prénom :

Cochon à la broche :

X 18 € =

Cochon à la broche (-12 ans) :

X 9 € =

Basket Bowl :

X 9 € =

riz, poulet, carotte, ananas, choux rouge, concombre, sauce soja)

Talon à retourner accompagné du paiement à
Eric RUNSER - 4 rue des Jardins - 68130 CARSPACH

ONLINE

SCAN ME



MARCHE POPULAIRE DU BASKET CLUB CARSPACH

19 ET 20 JUILLET 2025

Le comité du basket club Carspach est en route pour la 50^{ème} marche populaire. Tout est fait pour que cette édition soit une fois de plus agréable à tous les participants, petits et grands, promeneurs ou sportifs.

C'est l'occasion de prendre un bol d'air et de s'immerger dans les forêts sundgauviennes. Les membres et sympathisants du club s'affairent déjà pour recevoir les nombreux marcheurs ou groupes de marcheurs.

*Trois parcours entièrement fléchés et ponctués de haltes rafraichissantes sont proposés au départ du Cercle Saint Georges. **Le petit parcours de 6 km** nous amène tranquillement au lieu-dit « banc des cochons » où une collation gratuite est proposée. Retour ensuite par le pied de l'Elsberg en direction du village.*

Les adeptes du 10 km pourront prolonger ce parcours, dans le massif de l'Elsberg, sous le couvert des arbres, pour arriver au grand contrôle et faire une pause gourmande bien méritée ; 5,7 km auront été parcourus. Le retour se fait tranquillement en rejoignant le parcours de 6km en direction du village.

Le circuit de 20 km est destiné aux marcheurs plus aguerris. Le parcours bifurque après le contrôle gratuit en direction de Friesen sans y passer toutefois pour faire une pause au contrôle près du parc des cigognes d'Hindlingen. Direction ensuite vers Fulleren que l'on évitera aussi pour arriver au « grand contrôle », 16,5km auront été parcourus. Pour l'occasion une véritable salle à manger est installée en forêt. Au menu : détente, convivialité et repas campagnard. Il reste ensuite 3,8 km à parcourir jusqu'à l'arrivée.

Notre engagement éco responsable :

Chacun, à sa manière, peut adopter un comportement éco citoyen pour le respect de notre environnement. Le Basket Club Carspach a choisi d'adopter un panel de mesures contenues dans le label Eco Manifestation Alsace. Cela fait 6 ans que nous sommes engagés dans cette démarche, et cette année nous maintenons le 2^{ème} niveau sur 3, à notre grande satisfaction, malgré des contraintes supplémentaires.

Samedi soir, le BCSG fête sa 50^{ème} marche populaire :

Pour l'occasion la soirée se déroulera au cercle (7 rue du 7 août à Carspach) où nous aurons la possibilité de déguster, entre autres, le cochon à la broche (sur réservation).

Le groupe THE DIESEL animera la soirée. Un seul maître mot, amusement et convivialité.

Départ et arrivée au cercle Saint Georges de Carspach de 7h à 15h.

Inscription : individuelle 3,00 € et famille 6,00 €

RENSEIGNEMENTS : 06 74 84 30 66

LES ASSOCIATIONS DE CARSPACH

vous donnent rendez-vous



SONNENFASCHT EN'CARSPACH 5^{ÈME} EDITION

Le 25 Août 2024 a eu lieu la 4^{ème} édition du **Sonnenfascht En'Carspach** dans l'enceinte du magnifique **Parc du Lycée Sonnenberg**.

Plus de 1400 visiteurs ont fait le détour pour venir flâner autour des stands de cette belle écomanifestation du Territoire Sud Alsace organisée par l'**Association Fascht de Carspach** regroupant le Killianstollen, le club de Football UCH (Union Carspach/Hirtzbach) en passant par le Basket-Club Saint Georges et de nombreux bénévoles impliqués.

Cette année, ce sera le **24 août 2025 à partir de 10h30** qu'aura lieu la 5^{ème} édition du Sonnenfascht. Nous comptons sur vous pour découvrir ou redécouvrir cette joyeuse manifestation placée sous le signe de la convivialité.

PROGRAMME 2025

Près de **55 exposants locaux** (artistes, artisans, ...),

Des **animations musicales solo ou en groupe**,

3 points de restauration et buvette,

Des jeux et activités pour les enfants,

Diverses animations (Ateliers bien-être, Musique, animations insolites, Maison de la nature, Bibliothèque d'Alsace, MJC d'Altkirch, ...),

Stands pâtisseries : A vos tabliers Messieurs Dames ! nous comptons sur vous pour nous faire dons de vos merveilleuses tartes et délicieux gâteaux maison (de préférence aux fruits).

à déposer le matin du 24 Août au Lycée.



Vous souhaitez vous investir dans du bénévolat et nous aider à la réalisation de cette belle fête, contactez le Président, Robin GOEPFERT au 06.29.25.04.88 ou par mail faschtdecarspach@gmail.com.



Venez nombreux ?



SONNENFASCHT EN' CARSPACH LE 24 AOÛT 2025



LYCEE SONNENBERG

1 rue du moulin, CARSPACH

A PARTIR DE 10H30

Artisans

Artistes locaux

Entrée libre

Buvette

Espace de jeux
pour les enfants

Animations

Restauration



Sonnenfascht En' Carspach





LES DATES À RETENIR

aux mois de juillet et août



BASKET SG CARSPACH

Samedi 19 et
dimanche 20 juillet 2025
50^{ème} marche populaire

COMMUNE

Samedi 12 juillet 2025
*Veillée tricolore
au Cercle Saint-Georges
à partir de 20h*



FASCHT

Dimanche 24 août 2025
*Sonnenfascht
dans le parc du
Lycée Sonnenberg*

DONNEURS DE SANG

Jeudi 07 août 2025
Collecte à Hirtzbach



BONNES VACANCES À TOUTES ET À TOUS !



RETROUVEZ L'ENSEMBLE DES ACTUALITÉS ET
L'AGENDA DE LA COMMUNE SUR LE SITE INTERNET

WWW.CARSPACH.FR